



## Megalakult Beogradban az Országos Központi Hitelintézet.

— A „Torontál” tudósítójától. —

A horvátországi és vajdasági hitelszövetkezeteknek május hó 25-én alakult meg Beogradban a központi: „Országos Központi Hitelintézet” név alatt. Az új országos központi hitelintézet egy új életet van hivatva megteremteni a horvátországi és vajdasági községi hitelszövetkezetek számára, melyek az utolsó évek alatt elvesztették mindazon előnyöket, melyeket az 1898. évi XXIII. évi magyar törvények a szociális érdekek szempontjából számukra biztosított. Ezeket a kedvezményeket a községi hitelszövetkezetek most visszakapják mind, s így munkásságuk éppen oly szép jövővel bíznak, amely szép és áldásos az a mult, mely mögöttük áll. Az új intézet, melynek alapítási tervzetét a kereskedelemügyi minisztérium és az intézet vezetősége, Marton Andornak, a torontálmegyei központi hitelszövetkezet elnökgazdájának előterjesztése szellemében állapította meg s alapvető elveit a vele történt megbeszélések alapján fektette le, május hó 25-én d. e. 10 órakor tartotta meg alakuló közgyűlését Beogradban a „Drzsavna Hypotekarna Banka” palotájának termében.

Az alakuló közgyűlésen száz hitelszövetkezet képviselőiben nyolcvan delegátus és harminc alapító tag jelent meg. Minden alapító és rendes tag ezer dináros üzletrészegekkel vesz részt a hitelintézetben. A rendes tagok az egyes hitelszövetkezetek.

Az alakuló közgyűlést Klicin Mita alelnök nyitotta meg. Hangsúlyozta, hogy öt évi munka után Alekszander király Őfelségének köszönhető a központi hitelintézet megalakulása. Ismeretes, hogy a horvátországi és vajdasági hitelszövetkezetek öt hónappal ezelőtt küldöttségben keresték fel Őfelségét és támogatását kérték. A király mindjárt kezébe vette az ügyet és az ő kezdeményezésére jött a központi hitelszövetkezet ügye a megalakulás stádiumába. A gyűlés ekkor lelkesen dőlt Alekszander király Őfelségét és jegyzőkönyvi köszönetet szavazott neki.

Klicin Mita ezután rátért a szervező bizottság beszámolójára, amely Marton Andornak, a torontálmegyei központi hitelszövetkezet elnökgazdájának jelentése alapján ismertette a hitelszövetkezetek öt évi munkájának eredményeit s azokat a helyzet teremtette nehéz viszonyokat, melyekkel a községi hitelszövetkezeteknek megküzdeni kellett és azt a leszámolási tervzetet, mellyel a budapesti országos központi hitelszövetkezettel a Torontálmegyei központi hitelszövetkezet által már megindított elszámolást lebonyolítani lehet. A jelentést a közgyűlés tudomásul vette.

A közgyűlésen jelen voltak a pénzügyminisztérium, kereskedelmi és iparügyi minisztérium delegátusai, akik egy az egyes minisztériumok, mint a kormány részéről a leghathatóbb támogatást ígérték a hitelintézetnek. A pénzügyminisztérium adó- és bélyegmentességet biztosít a hitelintézeteknek.

A hitelintézet vezetőségébe a kor-

## Ezer löszerrel megrakott vasuti kocsi robbant föl Bukarestben.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Bukarest, máj. 30.

Jelentette a „Torontál”, hogy a bukaresti katonai ágyuraktár felrobbant. A robbanásról a következő részleteket jelentik:

A robbanás tegnapelőtt déltűn történt és közel három óra hosszáig tartott. Az egész városban leírhatatlan pánik volt, mert a katasztrófa színhelye a várostól mindössze egy kilométernyire van. A robbanás miatt egy városrészt három kilométer körzében kiürítettek. Több ház a robbanás központjában összeomlott és mintegy ezer löszerrel teli vasuti kocsi robbant föl tizenkét ezer lövedékkel. Ez a municiószállítás nemrég érkezett a cseh Skoda művektől. A robbanás okozta tűz éjjel tizenegy óráig tartott. A kár két milliárd lei.

Bukarest, máj. 30.

Az éjjel újabb robbanások voltak, amelyek nyomán három pirotechnikai pavillon elhamvadt. A tisztek és a legénység bátor magatartása sok löszert mentet meg. A tüzet éjjelfelől sikerült lokalizálni.

A tűz okáról a hadügyminiszter nem adott ki még hivatalos kommunikét.

A tűz a robbanás színhelyéről a tűzfészkéhez közelfekvő hadfelszerelési raktárakra, laktanyákra és a szomszéd lakóházakra terjedt át. Eddig négy halottról és husz sebesültről tudnak.

Bukarest, máj. 30.

A hivatalos vizsgálat megállapította, hogy a bezzalmas robbanást egy mozdonyból kipattant szikra okozta.

mány hat igazgatósági tagot nevezett ki, hat igazgatósági tagot pedig a közgyűlés választott.

A hitelintézet elnökévé a kereskedelemügyi miniszter Markovity Bogdan kereskedelmi miniszteri megbízottat, alelnökévé Klicin Mitát (Noviszád), ügyvezető igazgatónak pedig Csakra Gyula bankigazgató nevezte ki.

Az igazgatóság tagjai lettek: dr. Jurisity Kresimir zágrébi ügyvéd, Marton Andor, Vinka Blazsinity, dr. Emil Pality, Pavlovity Anton, Vuinovity Vlada, dr. Markovity Bogdan, Dumity Szeptán, Csakra Gyuro, Klicin Mita. A felügyelőbizottság tagja a bánásgból: Vosing József (Marjolana).

Ezután a közgyűlés elfogadta a benyújtott alapszabálytervezetet, melynek története után számos indítvány terjesztett elő. Ezekre válaszólag Klicin Mita előadta, hogy az előterjesztett indítványok anyaga már az előző tárgyalások alapján mind megbeszéltek (a folyamatba tett perek beszüntetése stb.), valamint a Daplu Gyula által előterjesztett azon indítvány is, hogy a tanácsnak a jövőben engedje meg felettes hatóságuk, hogy a hitelintézetek vezetőséiben aktív részt vehessenek).

Az alakuló gyűlésen teljes számban jelentek meg a horvátországi, prekomurjai, bánáti, bácskai és baranyai delegáltak. A veliki-beeskereki központi szövetkezet képviselőiben ott volt Marton Andor elnökgazdát, dr. Várady Imre igazgatósági tag, Ambrózy Zoltán főkönyvelő. Adáról dr. Király Károly hitelszövetkezeti igazgató és Mrksity Jása igazgatósági tagok voltak jelen stb.

A gyűlés végén indítványozták, hogy az alakuló gyűlés tagjai testületileg tisztelegjenek Alekszander király Őfelségénél. A gyűlekezés délután négy órakor volt a Drzsavna Hypotekarna Banka palotáján, ahonnan fél öt órakor felvonultak a delegátusok a királyi konakhhoz. A királyi palota tágas fogadótermében félkör alakban álltak fel a delegáció tagjai a következő sorrendben: az intézet igazgatósága, a horvát prekomurjai, baranyai, bánáti és végül a bácskai

kiküldöttek. Pontban öt órakor megjelent szárnysége kíséretében Alekszander király, akit az egybegyűltek háromszoros „Zsvio” kiáltással üdvözöltek. Csakra Gyuro rövid beszédben üdvözölte Őfelségét és megköszönte közreműködését a megalakulás érdekében. Erre Alekszander király megkezdte a cerelét, mindenkivel sorban kezét fogott és minden megjelenthez volt szava és szives kérdése.

A király a cerele befejezése után tisztelegően hívta meg a hitelszövetkezetek delegátusait.

Az uszonna a konak árnyas szép kertjében volt felszolgálva s barátias kedves hangulatban folyt le. A vendégek este 7 óra tájban oszlottak szét.

## Pénzhiány miatt csökkent az ingatlanforgalom.

Kevés adás-vétel történik Beeskerekben és a környékén.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, máj. 31.

A mindinkább nagyobbodó pénzhiány, amely most már nemcsak a kereskedők, hanem a földművelők körében is erősen észlelhető, szinte teljesen megbénította az ingatlan adás-vételi forgalmat. Régebben, de még a mult évben is egyre-másra vásároltak birtokokat, házakat, egy év alatt többször is gazdát cserélt egy-egy ingatlan, míg most alig fordul meg eladó és vevő a beeskereki telekkönyvi hivatalban. Az érdekes jelenségnek egyedüli oka a pénzhiány, amely lehetetlenné teszi a nagyobb összegnek előteremtését. A gazdák már régen lekötötték folyó évi, sőt egyesek talán jövő évi termésüket is, hogy ily módon jussanak valamilyen összeg birtokába. Megesik az is, hogy esereüzletet köntek, amely most mindinkább előtérbe igyekszik. Házat adnak bizonyos nagyságu földterületért, vagy viszont földet kínálnak fél lakóházért.

Az árak a kis kereslet folytán némiképpen csökkentek, de azért lényegileg még mindig magas árnyvón állanak. Beeskerek határában 25—30.000 dinár egy hold föld, míg

községekben átlag 20.000 dinárért eserél gazdát egy hold termőföld. A legdrágább a föld Mali- és Veliki-torákon, ahol a jómódú lakosság negyven-ötvenezer dinárért is megvált egy holdat. Szőlőt Beeskerek környékén ritkán vesznek, mert kevés is van. Termőképes szőlő holdja 70—80.000 dinár. A lakóházak közül az egylakásos házak a kelendősek. Átlagár Beeskereken 100—200 ezer, falvakban 40—50.000 dinár.

A beeskereki telekkönyvi hivatalban kapott információ szerint az adás-vétel ez év eleje óta csökken.

## HIREK

— május 31.

A Bégaparton nem szabad fürdő-dresszben sétálni. A rendőség közlése szerint szigorúan tilos uszódresszben a Bégaparton járkálni. Ez a tilalom a Fischer-féle uszodával szemben fekvő partszakaszra is vonatkozik. Aki a rendőri tilalom ellen vét, azt szigorúan megbüntetik.

Jegyzői értekezlet. Beeskerek járás jegyzői tegnap délelőtt értekezletet tartottak a vármegyeháza kistermében, amelyen folyó ügyeket tárgyaltak meg.

Kinos incidens a Korona-kávéházban. Kinos incidens történt tegnap éjjel a Korona-kávéházban. Dr. Radoszav Sztevan, dr. Radovity, dr. Doroszlovac és Bakula Géza ültek hölgyesaládtagjaikkal a kávéházban és hallgatják a zenét. Éjjel után három itas egyénült a szomszéd asztalhoz, akik rövidesen oly módon viselkedtek, hogy Radoszavék fölkeltek, fizetni akartak és el akartak távozni. Ekkor azonban a három itas egyén az előttük álló üvegekkel verekedni kezdett, így hogy dr. Radoszav a fején három helyen, dr. Doroszlovac pedig egy helyen megsebesült. A rendőri járőr, amely éppen akkor haladt el a kávéház előtt, a verekedőket előállította a rendőrségre.

Elvesztett huszonötezer dinár készpénz. Kozma Pál kőki földműves tegnap délelőtt Beeskerekéről hazafelé igyekezett. A város határától mintegy három kilométerre, zsebre nyitott s meglepetve vette észre, hogy a zsebében elhelyezett huszonötezer dinár készpénzének már csak hűlt helye van. Az érzékenyen megkárosult földműves visszatért Beeskerekre, ahol jelentést tett a rendőrségen. Valószínűnek tartják azt a feltevést, hogy Kozma a pénzt utközben elveszítette.

Az ausztriai SHS állampolgárok helyzete. Beogradból jelentik: Protity Jovan, az ausztriai Celovae város SHS konzula Beogradba érkezett, ahol a külügyminiszternek referált az ausztriai SHS állatvalók helyzetéről.

Egy demokrita képviselő kiválása. Beogradból jelentik: Nosztakovity demokrita képviselő levelet intézett a klubjához, melyben bejelentette lépését és közli, hogy a jövőben mint pártunkivüli fejt ki tevékenységet.

A Mücsarnok nagy aranyérme. Budapestról jelentik, hogy a Mücsarnok tavaszi kiállításán Fényes Adolf kapta meg a nagy aranyérmet.

Hogy  
Hogy

806

**Elölptetés a városnál.** A belügy-miniszter Vuletin Giga városi aljegyzőt a IX. fizetési osztályba elsőosztályu jegyzővé nevezte ki.

**Ninesity külügyminiszter bánsági utja.** Jelezte a „Torontál”, hogy Ninesity Momcsilo külügyminiszter, a becskerek-kikindai választókerület képviselője pártügyekből kifolyólag a Bánságba jön. Ninesity a csütörtöki nap folyamán Padén és Boesáron járt, tegnap pedig Novibecejt és Melencit látogatja meg. Ma szombaton Elemirre, onnan pedig Aradára, majd Itebejre utazik. Vasárnap Párdány és Módos községeket veszi sorra. Hétfőn Becskerekre érkezik. Pártgyűléseket sehol sem tartanak s csak megbeszélések fognak folyni.

**A zárdai növendékek táncvizsgája vasárnap, június hó 1-én és hétfőn, június hó 2-án este 7 órai kezdettel ünnepélyes keretek között lesz a zárdában megtartva, amelyre Butor Károly tanetanár kitűnő szaktudással szebbnél-szebb külön táncokat tanított be. Vasárnap a táncszámok a következők: 1. Nova srpkinje. 2. Labdatánc. 3. Pas de spagne. 4. Menuett. 5. Bébétánc. 6. Reifeniengtánc 7. Matrótánc. 8. Krakoviak. 9. Piero és Piorette. 10. Rózsa balett. 11. Valse france. Utána Exelsior és ösztánc bemutatás. — Hétfőn, június hó 2-án, 7 órai kezdettel pedig a következő táncszámok lesznek bemutatva: 1. Divna radikalka. 2. Holland tánc. 3. Fátoltánc. 4. Tenniszsport-tánc. 5. Menuett. 6. Piero és Piorette. 7. Angol tánc. 8. Dominótánc. 9. Török tánc. 10. Spanyol duett. 11. Orosz tánc. 12. Valse france. Utána Exelsior és ösztánc bemutatás. A jegyek elővételben a zárdában kaphatók és a táncvizsga alkalmával a pénztárnál. Belépődíj személyenként 15 dinár**

**Sztrájkolnak az ir vasutasok.** Londonból jelentik, hogy az ir vasutasok Dublinben elhatározták, hogy az esetben, ha bérkövetéseiket nem teljesítik, június ötödikére kimondják az általános sztrájkot.

**Rockefeller a rheimsi katedrálisért.** Párisból jelentik, hogy az ifjabb Rockefeller Poincaréhoz levelet írt, amelyben egy millió dollárt ajánlott föl a rheimsi székesegyház sérüléseinek renoválására.



Hogy ép maradjon száj, gége, fog,  
Hogy pusztuljanak a bacillusok,  
**Odol kell!**

*Mélyebben az ok!*

**Az élet nehéz.** Wienből jelentik, hogy tegnap tizenhat öngyilkosságot követtek el. A tizenhat között feltűnően sok a fiatal. Van közöttük 17 éves berlini fiu, aki érettségire készült, egy 16 éves urileány, mert szülei ellenezték házasságát, egy 14 éves polgárista és egy 16 éves háztartásbeli leány.

**Az általános lefegyverkezés jegyében.** Newyorkból jelentik, hogy a washingtoni képviselőház száz-tizenegy millió dollárt szavazott meg nyole cirkáló, hat ágyunaszád építésére és hat páncélos hajó tökéletesítésére.

**A Szlávija Sportegylet pünkösdi mulatsága.** A Veliki Becskerek Szlávija Sportegylet folyó évi június 7-én, szombaton este 9 órai kezdettel a Club-kávéház összes termeiben egy nagyszabású zártkörű pünkösdi mulatságot rendez, melyre a rendezőség a meghívók szétküldését már megkezdte. Férfiakra a meghívó nem kötelező.

**Ingyen végeznek maláriás vizsgálatokat.** A helybeli bakteriológiai állomás közli, hogy az egészségügyi minisztérium rendelkezése folytán maláriás vérvizsgálatokat ingyen eszközöl, a betegeknek pedig díjtalanul boesájt kinint a rendelkezésükre. A bakteriológiai állomás (Pasityevo — Tomasovác-utca 45.) hétköznapon délután 2-4 óráig áll ilyen ügyben a felek szolgálatára.

**A t. hölgyközönség figyelmébe.** Tisztelettel értesitem a n. é. hölgyközönséget, hogy a külföldről hazakerkeztem. **Krainer, fodrász.**

**A reuma eredményes gyógyítása.** Beogradban Kosovszka 43. sz. alatt egy fiatal orosz orvos, dr. Rahlejev egy laboratóriumot nyitott és sikerült neki egy új gyógyszer feltalálni, mindenféle reumas betegségek ellen, amely szernek a Radio Balsamica nevet adta. Ezen gyógyszer egész új elvek szerint gyógyszer egész új elvek szerint készült, miért is dr. Rahlejev ezt patentírozta s mint ilyen 29 államban van törvényesen védve. A gyógyszer az ízületi és egyéb reumas megbetegedéseknél váratlan gyógyulási folyamatot idéztek elő, a mely tényt éppugy belföldi orvosaink, mint a külföldi orvosok elismerő levelei, valamint meggyógyult betegek köszönetnyilvánító levelei igazolnak. Idült reumat 2-3 üveg ezen gyógyszerből, biztos eredménnyel gyógyít.

**Rusanda-fürdő főorvosa, Dr. Ljubomir Dumity,** ideggyógyász, fürdőorvosi praxisát Rusandafürdőn (Melenci) ismét megkezdte. Hotel IV. sz., szoba 14.

**Butorok.** Háló-, ebédlő-, orszoba- és konyhabutorok, hajlított székek és fotelok, vashutorok, gyermekágyak, ottománok, matrácok stb. állandóan raktáron legolesőbban **Meleghy A. Pál** butorüzletében, Car Dusanova (Váraljai) u. 12.

**Mielőtt vásárol jégszekrényt,** vendéglői, szállodai berendezést, sörkimérő-apparátust, kérjen árjegyzéket Goldner testvérek jégszekrénygyártól, Subotica. Telefon 134.

**Ami Önnek kell, az a valódi Elsa-fluid!** Ez az igazi háziszser, mely megszünteti fájdalmait! Próbaküldemény 27 dinár. Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica Donja, Centrál 202. sz. (Horvátország.)

**Nyári munkarend a kamaránál.** A Becskerek kereskedelmi- és iparkamara ezton is közli a közönséggel, hogy június elsejétől kezdve szeptember elsejéig bezárólag, délelőtt 7-1 óráig tart hivatalos órákat. A feleket kéri, hogy ügyeiket ez alatt az idő alatt intézzék el.

**\* Munkásbiztosítópénztari tagok figyelmébe!** Pénztári recepteket minden gyógyszerész készit Vel. Becskerekben, tehát a Nikolics-gyógyszertár (Gabona tér) Czikajló-gyógyszertár (Alekszandrova (Fő)-utca), Moljac-gyógyszertár (Városház sarkok), Kollarich-gyógyszertár (Petrogradska u.) is.

**\* Atutalásokat és csekkiirásokat** — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár,** valamint a többi összes külföldi piacokra, továbbá exportörök részére **valutabiztosításokat** legjutányosabban eszközöl a **Nagybecskerek Takarékpénztár, Veliki Becskerek, Koronaszálló épület.** Telefon: Pénztár 16 Vezérigazgató 52.

**\* Vas- és fémöntvényeket** Krausz-nál, Veliki Becskerek. — Telefon-szám 329.

**\* „Delka”- és „Turul”-cipők kizárólag Vilim Herzfeldnél!**

**\* Sörkészülék! Légkafan szivattyuval** olesón eladó. **Sander M. József,** Veliki Becskerek, SHS.

**Dr. Pesic Aron**

orvosi laboratóriuma (Veliki Becskerek, Nemanjina-u. 18.)  
Wassermann szerinti vérvizsgálat mellett minden az orvosi praxisban előforduló klinikai, kémiai és mikroszkopiz vizsgálatokat végez. Nevezetesen:  
Köpet (tuberkulózis bacilluskokra). Gyomortartalom. Vizelet. Bélsár. Húgy- és ivarszervek váladéka (tripper, syphilis). Vér (vérszegénység, malária) stb.

**Denaturált szesz, afrik, kátrány és minden néven nevezendő kész olajfesték kapható**  
**Weiterschannál, Fő-utca 16. sz.**

**SZINHAZ.**

Május 31. Guthi-Rákosi: A sasok. Vigjáték. A tüzoltó műkedvelők előadása.

Június 1. R. de Laban világhírű balettjének vendégszereplése este fél 9 órakor a Korona nagytermében.

Június 1. Délután 4 órakor Leányvásár. Operette.

Június 1. Este fél 9 órakor. A sasok. Vigjáték. A tüzoltó műkedvelők előadása.

**Nyári ruhák, bluzok érkeztek!**

A legizlésebb, a legkülönlegesebb ruhák kaphatók 450 Din-tól kezdve. **Kalapokban nagy választék.** Kalapvasalást és alakítást jutányos árban vállal. **Aszlányi Julia kalap- és öndívatertme** Veliki Becskerek, Nemanjina-u. 7. sz.

**Szövött faredőny és esslingi redőnyöket** szállit gyorsan szolid árban **BENCZE ANTAL és FIA** redőnygyára, Veliki Becskerek. **Ügynökök felvételnek!**

**Melencit izolálták a takonykór miatt.**

**Ujabbán tízenyolc lovat pusztítottak el.**

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, máj. 31.

Megirta a „Torontál”, hogy Melenci községben takonykór dühög a lovak között, mely máris nagymértékű pusztítást idézett elő. Mint jeleztük, a járási állatorvos rendelkezésre huszonnégy lovat löttek agyon, amelyeken minden kétséget kizáró módon konstataáltak a betegséget.

A melencii istállók vizsgálata során Serity H. állatorvos újabb fertőzöttségeket állapított meg és így kénytelen volt további utasításokat adni a beteg állatok elpusztítására. Ötvenhárom udvarban újabb tízenyolc esetet talált, mely elkerülhetlenné tette a tízenyolc ló kivégzését. Ezenkívül még ötvenhatvan ló áll megfigyelés alatt, melyeknél több mint valószínűleg, kivétel nélkül fennáll a fertőzöttség s így bizonyos, hogy ezeknek kiirtására is feltétlenül szükség lesz.

Serity H. járási állatorvos rendelkezésére zár alá vették a községet, vásárok tartásától tiltották, a marhalevelek kiszolgáltatását pedig beszüntették. A községhezát előtt összegyűlt lakosságának és az előjáróságnak Nádaski Gyuro beceji főszolgabíró jelenlétében a helyszínen járt járási állatorvos ismerető előadást tartott, amelyen rámutatott a betegség keletkezésére, lefolyására és a továbbterjedése elleni védekezésre. Beszédével sikerült annyira meggyőznie a lakosságot, hogy a képviselőtestület elhatározta a falu területén lévő összes lovak maleinnal való beoltását olyképpen, hogy a felmerülő költségeket a község fedezi. A határozat alapján Serity H. állatorvos megfelelő segédlettel két nap leforgása alatt beoltott 822 lovat. A maleinoltás folytán megállapították, hogy a negyvenkét pozitívon kívül még ötvenhárom esetben mutatkozott gyanus reakció.

A teljesen egészséges és olyan udvarból való lovak tulajdonosainak, ahol sem beteg sem gyanus esetek nem fordultak elő, az állatorvos megengedte, hogy a legelőre hajthassák lovaikat, szigoruan meghagyta azonban, hogy az itatóvályukat sürgösen újjakkal eseréjék fel.

**Közgazdaság**

Szezonhiteket ad a Narodna Banka. A Narodna Banka kereskedőknek és gyárosoknak szezonhiteket ad. Az érdekeltek bélyegmentes kérvényeikkel forduljanak a Narodna Banka helyi fiókjához.

Engedélyezték a borbehozattal Csehországba. Beogradból jelentik: Csehszlovákia megengedte, hogy az SHS államból 110000 hektoliter bort szállítsanak be a közjáráság területére. A borkivitel engedélyeket a helyi kamarák adják ki a bor-exportöröknek.



## Olimpiász

Budapest. A magyar csapat párisi veresége miatt a főváros sportkörében elkeseredett a hangulat. Mindenki biztosra vette az egyiptomiak elleni győzelmet, éppen azért kétkedve fogadták a vereségről szóló híreket és fenntartással továbbították. Közben ismeretlen forrásból győzelmi hírek terjedtek el, ami még izgatottabbá tette a közönség hangulatát és az újságok kirakatában kiakasztott táblákat — amelyen az újságok a vereséget közölték — dühös hiteltelenségükben letépték.

Páris. A Svédország—Belgium közötti mérkőzésen már első perctől kezdve feltűnt a svédek fölénye.

Az Uruguay—Amerika közötti mérkőzés Uruguay részére csupán tréning jelleggel bírt.

Olaszország—Luxemburg közötti mérkőzés Olaszország részére teljesen veszélytelen volt, mert a luxemburgiak nagyon közepes játékosok.

Páris. Az olimpiai zsűri a Svájc—Csehország közötti mérkőzés újrajátszását rendelte el teljes csapatokkal. Csehország tehát a mérkőzés folyamán kiállított játékosait újra szerepeltetheti. A zsűri Capek cseh esatárt az olimpiász egész tartamára kitiltotta, mert a Svájc elleni mérkőzésen durván belerugott a svájci kapusba. Általános különben a felháborodás a csehek durva játéka miatt.

Páris. A művészek olimpiai játékoknak győztése a festészetben Jacobin (Luxemburg), a szobrászatban Dimitriadis görög építész lett.

Páris. A labdarúgó második fordulóját szombat, vasárnap, hétfőn játsszák le a következő sorsolással:

Szombat: Irország—Hollandia.

Vasárnap: Egyiptom — Svédország. Uruguay—Franciaország.

Hétfőn: Olaszország mérkőzik a svájci—cseh mérkőzés győztesével.

Páris. Az olimpiászra állandóan érkeznek még a nevezések. Nagy feltűnést keltett Ausztrália igen nagyarányú nevezése. Negyvennyolc atlétát küld ki Párisba.

Dánia az atlétikai számokra 4×100 m. stafétára és a yachversenyekre nevezett be.

Franciaország újabbán a szabadbirkózásra és a római—görög birkózás minden ágára benevezett.

Portugália és Svédország ugyancsak a görög—római birkózásra neveztek be.

Görögország az atlétika minden ágára, Újzéland boxolására, pehely- és könnyűsúlyú mérkőzésekre nevezett be.

Páris. A nemzetközi labdarúgó szövetség kongresszusán Meisl osztrák kiküldött javaslatára elhatározták, hogy jövőre Prágában tartják meg a kongresszust, amelynek

elnökévé egyhangulag a francia Rimetét választották meg. Aelnökök Zulterno, gróf Bonet és Ostrit. Ezután nagy érdeklődés között a professzionista kérdést tárgyalták meg. A kongresszus nagy szótöbbséggel a következő határozatot hozta:

A nemzetközi futballszövetség a futballsport legfőbb szerve és mint ilyen támogatja az amatőr sportot és ellenőrzi a professzionizmust. A hatáskörébe tartozó szövetségeseknek jogukban áll professzionista alszövetséget létesíteni. Az amatőr sport külön választandó a professzionizmustól, azonban egy egyesületnek lehetnek amatőr és hivatásos játékosai is. Amelyik játékost saját nemzetének futballszövetségére professzionistának nyilvánít az a nemzetközi futballszövetség taglistáján is mint olyan szerepel.

### Megjelent az új illetéktörvény magyar kiadása.

Pelikán Lipót nyug. pénzügyigazgató szerkesztésében megjelent az új illetéktörvény magyar kiadása, amely nélkülözhetetlen segédkönyv lesz ugyyszólván mindenkinek, mert nemcsak az ügyvédek, vállalatok, kereskedők, iparosok, hanem minden magánember is nap-nap után érzi egy oly segédkönyv hiányát, amely az illetékkérdések labirintusában utmutatóul szolgáljon. Miután a szerb illetéktörvény érvénye több részletben lett az egész országra különböző időkben kiterjesztve, a magyar kiadás az érvényben lévő összes díjtételeket számsorrendbe szedve közli, minden tétel mellé odajegyezve, hogy mely időponttól kezdve érvényes az egész országra nézve és ha valahol a törvényszövegben hivatkozás történik valamely más törvényszakaszra, azt a könyv egész terjedelmében közli, úgy hogy az illetéktörvény teljes megértéséhez más segédkönyvre szükség nem lesz. A mű pontos tárgymutatóval van ellátva, hogy minden laikus is azonnal és könnyen megtalálhatja benne azt, amit tudni akar. A 12 nyomtatott ivre terjedő mű ára 60 dinár és azt vidékre az összeg előzetes beküldése mellett bérmentve példányonként 62 dinárért, utánvételes küldésnél 68 dinárért szállítja a kiadó cég. Az illetéktörvény magyar kiadása a Pleitz Fer. Pál könyvnyomdaeg-nél Velikibecskerekén, postafiók 42, kapható.

## TÖZSDE

Május 30

Beograd. (Zárlat.) Wien 0113, Budapest 010, Bukarest 3460, Genf 1442-50, London 353-75, Milánó 359-75, Newyork 81-75, Páris 431-50, Prága 24130.

Zürich. (Zárlat.) Berlin 134, Budapest 00065, Newyork 567-25, Milánó 2480, Prága 1665, Wien 00079-75, Szófia 405, Bukarest 245, Beograd 695, London 2446, Páris 2960.

Budapest. (Zárlat.) Bukarest 375—395, London 385200—395200, Milánó 3900—4020, Páris 4650—4800, Prága 2620—2695, Takarék-korona 132. A főbbi változatlan.

### Az értékpapírpia.

Árak 1000 koronákban — Zárójelben a legutóbbi záró árfolyamok.)

Angol-Magyar	(75)	78-50
Magyar Ált. Hitel	(681)	718
Pesti Magy. Keresk.	(1500)	1580
Leszám. és Pénzv.	(95)	99
Pesti Hazai	(4630)	4980
Hermes váltóüzlet	(57)	70
Salgótarjáni	(765)	795
Rimamurányi	(153)	168
Égisz	(44)	45
Dél cukor	(525)	625
Horvát cukor	(1275)	1275

## Nyíltér

Ezen rovat alatt közlöttekért vállal felelősséget a szerkesztőség

### Meghívó.

A Velikibecskerek Ház tulajdonosok egyesületének folyó hó 24-re összehívott rendkívüli közgyűlése határozatképes nem lévén, azt folyó évi június hó 1-én délelőtt 10 és fél órára a Club-kávéházba újból összehívom, amelyen a megjelentek a már közzétett tárgyak felett — tekintet nélkül a tagok számára — az alapszabályok 12-ik §-a értelmében jogérvényesen határozni fognak.

Kérem a tagokat és a háztulajdonosokat, hogy minél nagyobb számban megjelenjen szíveskedjenek.

Velikibecskerek, 1924 május 29-én.

Tisztelettel

Dr. Kleitsch János elnök helyett:

Dobrovolszki Miklós.

### Meghívó

a folyó évi június hó 8-án, reggel 9 órakor — vasárnap — a vármegyháza nagy üléstermében az összes velikibecskerek és környékbeli tartalékos tiszték gyűlésére. A gyűlésen megalakítják a Pododbor Udruzenja Rezervnih Oficira „Ratniká“-t.

Felkéretnek az összes tartalékos tiszték, hogy azon a napon feltétlenül a gyűlésen megjelenjen szíveskedjenek.

Az alakuló bizottság nevében:

Alekszander Jovanovity,  
adm. kapitán I. klase.

## Bérmálásra

gyönyörű ékszerek, órák, nyakláncok, gyűrűk, fülbevalók, amulettek stb. a legolcsóbb árban csakis

**BAADEN HUGÓ**  
órás- és ékszerész-üzletében szerethető be, VELIKIBESKEREK, Knez Miletina (Niczky) utca, Gimpel-féle ház.

## Motorhajó közlekedés

801 Sztáribecsej és Novibecsej között.

Indul. Sztáribecsejről 1/25, 1/28, 1/210, 1/214 és 16 órakor.  
Novibecsejről 1/26, 9, 1/212, 15 és 17 órakor.

## 18 dinár

egy ebéd (leves, sült garnirunggal és tészta).

Abonensek

464

ebéd, vacsorára heti 170 dinár, havi 730 dinárért felvétetnek a „Kotárka“ vendéglő és étteremben.

### Polgármesteri hiv. Velikibecskerek.

10417/924. sz.

XXII.

### Vágóhídi mérleg beszerzése.

A helybeli vágóhidnak, marhák lemérésére, egy darab új mérlegre van szüksége, amelynek elkészítésére és felállítására az árlejtés újlágg kiíratik.

1. A mérleg fikszirozott legyen, segédsúlyzóval, korláttal, 2 00 m—3 00 m dimenziójú és 4000 kg mérlegképességgel.

2. A hidmérleg használat után egy egykaru emeltyűvel visszaigazítható legyen fikszirozott alapjára.

3. A hid konstrukciója cca 3" bükkfából legyen készíve a szükséges vasalásokkal.

Az ajánlatok legkésőbb folyó évi július 21-én délelőtt 10 óráig adandók be a polgármesteri hivatalnál, 100 dináros bélyeggel ellátva.

Biztosíték címén 2000 dinár fizetendő be a városi pénztárba s a nyugta az ajánlathoz csatolandó.

Velikibecskerek, 1924 május 15.

Alekszity, polgármester.

### Polgármesteri hivatal Velikibecskerek.

10430/924. szám.

XXIII.

### A városi rendőrség részére beszerzendő pellerinák.

A rendőrség részére szükséges 25 pellerina beszerzésére az árlejtés újból kiíratik.

Az ajánlatok legkésőbb folyó évi június hó 21-én d. e. 10 óráig adandók be, 100 dináros bélyeggel ellátva, a polgármesteri hivatalnál.

Biztosíték címén 2000 dinár fizetendő be a városi pénztárba s a nyugta az ajánlathoz csatolandó.

Velikibecskerek, 1924 május 15.

Alekszity, polgármester.

Tizedes- és hidmérlegeket a legpontosabban javít helyben és vidéken 827

**M. Rezső és Tarsa műszaki iroda és kereskedés**

Velikibecskerek, Szkerlityeva u. 2  
Raktáron tart gyenge- és erősáramú villamos-felszerelési cikkeket.  
Eladás nagyban és kicsinyben.

A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

**Kád- és gőzfürdő, dr. Kleitsch Velikibecskerek.**  
A nyári idény tartamára mélyen lezártított árák.  
I. osztály 20 dinár, II. osztály 10 dinár.  
**Gyógyfürdők** vehetők rheuma, ischias, nőbajok, szívbaj, ideggyengeség stb. ellen.  
Legmodernebbül felszerelt szanatórium minden gyógyítható baj gyógyítására. 1063

Még csak 10 napig!

Még csak 10 napig!

# Reklámelárusítás

amely június



# a „Páva“-cégnél

10-ig fog tartani.

Telefonszám 13.

Eladás nagyban és kicsinyben!

**Marquissette-ek**, angol, rendkívüli minőségű cérna és pompás mintázott, 75 cm széles, maradékban, most méterje **16**— dinár

**Kartonok**, angol, rendkívüli minőségben, különféle színben, 75 cm széles, maradékban, amig tart, most m-je **18**— dinár

**Első csoport zefirek**, angol cérna, különös minőség, finom, vékony szálak, garantált mosható, 80 cm széles, maradékban, amig tart, most méterje **18**— dinár

**Első csoport fehérművászón** nők részére, 80 cm széles, 7 m-ig, most **12**— dinár

**Második csoport vászon**, tiszta reguláris áru, 80 cm széles, mosott és azután szövött szálak, szép gyapotból, maradékok 1—7 méterig, most méterje **16**— dinár

**Harmadik csoport vászon**, tiszta reguláris áru, 80 cm széles, mosott, azután szövött szálak, 1—7 méterig maradékok, elsőrendű minőség, most m-je **18**— dinár

**Krepp Marocçais**, minden színben, 100 cm széles, ameddig a készlet tart, méterje **120**— dinár

**Fehér asztalkendők** 65×65 mintázott nagyságban, fehér damasztból, finom, vékony szálak, amig tart, most dbja **18**— dinár

**Fédelainek**, francia, 80 cm széles, rendkívüli minták, állandó színek, most méterje **20**— dinár

**Butorszövetek**, francia, 80 cm széles, butor- és díszletek számára, most méterje **26**— dinár

**Negyedik csoport vászon**, ebben csoportosítva vannak a legfinomabb vásznak, sifonok, batisztok, linogeok és perkálók 80, 90, 100 és 110 cm szélességben, ezelőtt 32—68 dináron volt, csak amig a készlet tart, most mindegyiknek méterje **22**— dinár

**Konyhatórlók**, lenből, fehérek, piros kockákkal, 75×75 nagyságban, minden vevő csak 6 dbot kaphat, most dbja **16**— dinár

**Konyhatórlók**, fehér gyapotból, 50×100 nagyság, minden vevő csak 3 dbot kaphat, most drbja **15**— dinár

**Törülköző**, fehér, méterenkénti eladásra, legjobb minőség, gyapotból, minden vevő csak 3 métert kaphat, most méterje **14**— dinár

**Zefir II. csoport**, angol cérnából, legjobb minőség, finom vékony, 80 cm széles, gyönyörű mintázott, maradékban, most méterje **22**— dinár

**Zefir III. csoport**, angol cérna, kitünő minőség, gyönyörű mintázott, maradékban, most méterje **26**— dinár

**Marquissette**, svájci, 110 cm széles, mintázott, cérnaminőség, maradékban, most méterje **26**— dinár

**Silk Foulard**, legfin. minőség, 80 cm széles, mindenféle kombinált színben, selyemhez hasonló, most méterje **34**— dinár

**Összes epongék**, rendkívüli finom minőség, mintázott, 100 cm méteres maradékokban, most méterje **32**— dinár

**Matrac-gradi**, maradékban, 120 cm széles, legjobb minőségben, azelőtt 48—120 dinár volt, most méterje **44**— dinár

**Széles vászon**, 150 cm, lepedőknek, legjobb minőség, minden vevő csak 2 lepedőre valót kaphat, most méterje **40**— dinár

**Széles vászon**, 200 cm széles, paplan-áthuzatnak, különös minőség, minden vevő csak 2 paplan-áthuzatot kaphat, most méterje **58**— dinár

**Széles vászon**, 200 cm széles, paplan-áthuzatnak, legjobb minőség, mosható és vékonyszálú szövés, minden vevő csak 2 paplan-áthuzatot kaphat, most méterje **68**— dinár

**Széles vászon**, 150 cm ágylepedőknek, legjobb minőség, minden bevásárló csak két lepedőrevalót kaphat, most méterje **48**— dinár

**Butorszövet gobelinmintájú**, 120 cm széles, különös minőségben és mintákban, most méterje **98**— dinár

**Butorszövet gobelinmintájú**, 120 cm széles, nehéz minőség, pompás mintákban, most méterje **128**— dinár

**Angol gyapjuszövet**, 140—150 cm széles, rendkívüli jó minőség, strapác és utazóruhának különösen alkalmas, maradék 1—3 méteres, most méterje **72**— dinár

**Sevotkamgarn**, 150 cm széles, sötétkék színben, jó minőség, szoknyának, gyermekruhának és kosztümöknek, maradékban 1—3 méteres, most méterje **85**— dinár

**Pongé-selyem**, minden színben, 100 cm széles, ameddig a készlet tart, méterje **120**— dinár

**Alpacka gyapjuszter**, 140—150 cm széles, elsőosztályú áru, sötétkék, szürke és fekete színben, nyáriköppeny, szoknya és férfiruháknak, maradék 1½—3 méter, most méterje **95**— dinár

**Különféle férfi gyapjuszövetek** 140—150 cm széles, ez egy csoport különféle minőségű szövetekből, ezelőtt 280—750 dinárért lett eladva, 1¼—3 méteres maradékok, van közte nyári, őszi és téli áru, nadrágnak, köpeny- és mellénynek, ugy-szintén egész öltözet ruhának és finomabb kovertkout szoknyáknak, most méterje **120**— dinár

**I. csoport szövetek**, férfiszövet, kamgarn, 140 cm széles, nyári szövet, minden színben, különböző minőség **180**— dinár

**II. csoport szövetek**, férfi nyári szövetek, 140 cm széles, legfinomabb minőség, gyönyörű, pompás színekben, most m-je **280**— dinár

**III. csoport szövetek**, férfi kovertkout, 150—160 cm széles, felöltőknek, raglánnak és köpenyeknek, a legjobb és legfinomabb minőség, visszamaradt 2½—4 méteres maradékszövetek, most m-je **220**— dinár

## „Lilium“-vászon,

a legjobb cseh vászon, 80 cm széles, minden bevásárló legfeljebb 5 métert kaphat, most méterje **20**— dinár

**Gyapju-gabardin**, tiszta gyapju, kosztümöknek, 140 cm széles, minden színben, amig a készlet tart **85**— dinár

**Krep-Georget**, minden színben, a legjobb minőségben, amig tart, most **95**— dinár

**Molino**, sárga vászon, 80 cm széles, minden bevásárló legfeljebb 5 métert kaphat, most **10**— dinár

**Klottok** ágytakaróknak, minden színben, minden bevásárló csak 4 métert kaphat, most **48**— dinár

**Panama**, fehér, férfingeknek, 80 cm széles, amig tart, most csak **23.50** dinár

Óriási forgalmunk folytán felhalmozódott **maradékok** mélyen leszállított áron!

## Velizar S. Paunovity

divat-, kézmű- és rövidárkereskedése a „Páva“-hoz **Veliki becskere**, Aleksandrova (Fő) utca.

### Fakereskedelmi hivatalnok

Önálló munkaerő, jó detailista, magyar, szerb, német nyelvismeréssel, állását változtatni óhajtja. Megkeresést „Szakember” jelige alatt a kiadóhivatal továbbítja. (885)

A három évvel ezelőtt jól ismert, kitűnő hírnévnek örvendő

### Pista higiénikus masször

Ruszendán (Melenci) ismét végez orvosi előírás szerinti masszírozást és gyógykezelést

### HÁLÓSZOBA

Szalay Lajos butorasztalos III. külker. 3/a., a keskenyvágyányval szemben. 1023

### 100 kat. holdas birtok

Bánatban, Csókához közel fundus in struktus, élő, holt felszerelés, természetesen olcsón eladó. 1032

### A legfinomabb fehérvirágú üveg, befőttes és uborkás üvegek

Ivanitza Ferdinánd Karoly cegnél Velikibecskerek, Fő-u. (Telefon 64) kaphatók legolcsóbban. Egy Schook 40 liter, míg a konkurenciánál csak 30 liter. 1038

### Utazók figyelmébe!

Szepszkiitebejen Horváth Gábor vendéglőjében jó házikoszt és tiszta szoba kapható. 1045

### valódi szegedi paprika

Legfinomabb édes és félédes 10, 25 és 50 kilogrammos zsákokban mindenkor a legjutányosabb piaci napiáron kapható

Wahner Ignácnál Velikibecskerek. 895

### KERESTETIK

butorozott szoba konyhasználattal. Egy rőfősüzletnek megfelelő állványok, két íróasztal és irodaberendezés megvételre kerestetik. Ugyanott kiadó egy 3 lónak való istálló, kocsiszin és szénnapadás. Cim a kiadóhivatalban. 1050

### „Red Oil Company” Braća Komlós Velikibecskerek

Iroda: Pupinova (Árpád) u. 4.  
Telefonszám: 135.

Ajánl raktárról azonnali szállításra a legolcsóbb napiárban: benzint, petróleumot, gép- és hengerolajakat, kocsikenőcsöt, valódi angol gépszíjat és amerikai manilát. 1001

Viszonteladónak és cséplőgéptulajdonosoknak nagy árengedmény.

Kerjen arajanlatot!

## Bérmálási ajándékok!

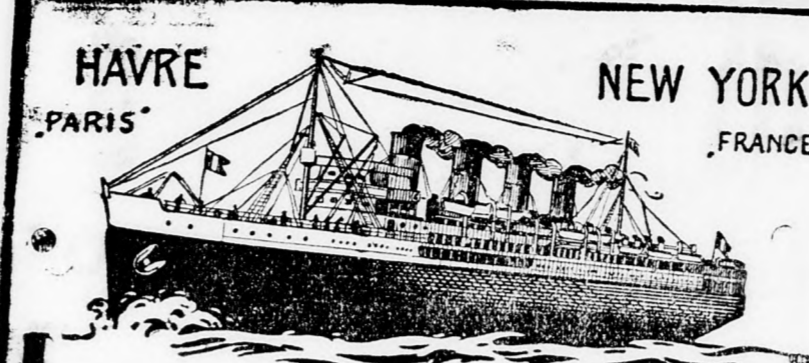
ÓRÁK. ARANYLÁNCOK,  
GYÜRÜK, FÜLBEVALÓK

GRÜNFELD ÁRMIN

stb. a legolcsóbb árban szerezhető be.

órás- és ékszerésznél VELIKIBECSKEREK, a nagyhid mellett

1011



HAVRE NEW YORK.  
PARIS FRANCE

**FRENCH LINE**  
COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE.

**Gyors- és postahajók**  
utasok továbbítására Amerikába.  
Felvilágosításért és hajójegyért forduljon az SHS. királyságbeli vezérképviselőhöz:

Zagreb  
Mihanovićeua u. 4.  
Beograd Bitolj Ljubljana  
Karagyorgye u. 01. Kolodvorska u. 44.

Vezérképviselőt:  
**SLAVENSKA BANKA R.-T., ZAGREB.**

TELEGRAM: TRANCAT.

### SZABÓ ÉS LECKER

KAZÁNKOVÁCS- ÉS GÉPJAVITÓMŰHELYE

VELIKIBECSKEREK, GETEOVA (NÉMET) U. 130 (KONKOLY-FÉLE HÁZ). 1053

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, u. m.: cséplőgépek javítását, új tűzszekrény készítését, kazáncső kicserélését és mindenféle kazáncsőjavítást, továbbá különféle vasesztergamunkát, u. m.: armatúrák, új dugattyúgyűrű, dob- és szalmarázótengely készítését stb a leggyorsabban és szakszerű kiviteiben, a legjutányosabb ár mellett.

## Prvo Jugoslavensko transportno d. d. SCHENKER & CO.

Vel. Becskerek  
Telefon 87.

Vel. Kikinda  
Telefon 73.

**Szállítványozási osztály.**  
Közvetlen gyűjtőkocsi- és vagonáruforgalom az összes külföldi piacokon fennálló saját főkökkel. Legolcsóbb gyűjtőtelek a világ minden részébe. Előnyös szállítványbiztosítások.

### Tarif-osztály.

Díjtalan felvilágosítással szolgál mindenféle vasuti-, hajózási- és vámtarifális kérdésben. Fuvarlevélfelülvizsgálás és reklámárciók elintézése a bel- és külföldi vasutaknál.

Sürgöncim: SCHENKERCOMP

977

## Magánjáró cséplőgarnitúra

elevátorral, kitűnő karban, olcsón eladó. 1055  
Jagodics, Kanak.

Tudatom Velikibecskerek t. közönségével, hogy autómmal minden szombaton és vasárnapon d. u. 2 órakor a melencii Ruszanda-fürdőbe utazom és ott tartózkodom éjjel, az autóm 4 személyt vihetek s 400 dinárba kerül, a Vojvodina (Rózsa-szálloda előtt) vagyok található, az autóm száma 318.

1013

## Autótakszi.

Az SHS területen kilométerenkénti 8 dinárral fuvarozok.



1054

Akinek szüksége van az autóra, megtalálhatja a Vojvodina (Rózsa) szálloda előtt, száma 318

## Fakereskedőknek és villanytelepeknek

való nagymennyiségű

### FENYŐFA

10-16 m hosszú, 15-25 cm középátm. Építkezéshez szükséges épületfa, léc és zárle. Asztalosoknak való mindennemű száraz deszka. Bogaroknak Ia szlavóniai kőriska. 768

### Tüzifa

különböző minőségű, vagontelepekben.

Szerb Bank R.-T. Pancsevo faosztálya Kovin.

## Valódi manila kéveköltöző

komlózsinegek a legolcsóbb áron. Zsákok jutából, kenderből és lenből, szalmazsákok, liszt-, szilva-, komló- és sózsákok, Juta Hessian gyári árban kapható. Különféle használt zsákok eladása. Vagontakaró- és cséplőponyvák rendelésre azonnal elkészítetnek. Mindennemű zsinegek, kötélárúk, halászati cikkek és hevederek. Tömlők és takarók legolcsóbb beszerzési forrása.

95

## Avram Schiff

zsák-, zsineg- és ponyva-nagykereskedő, zsák- és ponyvaköltöző. Központ: Noviszad, Futoski put 4. Telefon: 403. Sürgöncim: „Jutešif”. Fiók: Beograd, Karadjordjeva ul. 21., a Száva partján, szemben a hajóállomással. Telefon: 29-25. Sürgöncim: „Kanapia”. Fiókok: Zagreb, Bécs, Budapest. Kívánságra árjegyzékkel szolgálunk.

**Kertmegnyitás.**

Folyó hó 31-én, szombaton a „Fehér galamb” vendéglő ujonnan berendezett kerthelyisége kolbászestállal és osztrák-paprikás vacsorával megnyílik. Kitérő rizling borokról és jó ételekről gondoskodik. **Szobcsak Ferenc, vendéglős.**

**Utazók figyelmébe!**

Szives tudomására hozom a t. utazó közönségnek, hogy Szrpszki-itebejen a

**M. Nedeljkov-féle vendéglőt**

átvettem, hol a nap bármely szakában kitérő hideg és meleg ételkkel és kitérő, tisztán kezelt italokkal fogok a t. utazó közönségnek szolgálni. — **Kényelmes és tiszta vendégszobák!** — A t. utazó közönséget figyelemmel és szolid kiszolgálásról előre is biztosítva, szives pártfogást kér

**Horvath Gábor, itécs-vendéglős**  
1060 Szrpszkiitebej.



**Gyártmányaink:**

Aszfalt- és kátrányfedőlemez, aszfaltszigetelőlemez, kő-zénkátrány, facement, karbolinum, kőzénkátrány-szurok, fedőlemez, bitumen, aszfalt-masziks stb. — **Műszaki osztályunk elvált és készíti:** Aszfaltjárdát, kocsiút és belső helyiség burkolását, tisztát, természetes aszfalttal, vízmentes fedéseket, eszsigeteléseket aszfalttal és aszfalt-olajigetelőlemezrel. Tetőfedést kátránylemezrel, tisztát, természetes bitumenből készült, szatolán aszfalt fedőlemezrel. Nyeres falak szárazítéletét. Talajviz elszigetelését saját rendszerünk szerint. Öreg tetőjavítást és kátrányozást. Facementet több évi jóállás mellett.

Sürgöncim: Grozit. Telefonszám 27-20.  
Gyártja:

**Beogradi Aszfalt és Kátrány Vegyitermékek Gyára**  
Beograd, Vuka Karadžića 6

vezérképviselet és lerakát Velikibeckereken  
**Özv. Guttmann Jakabné és Fiai**

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy a nagyhid mellett levő férfiszabóműhelyemet május 1-től, a magas bér miatt, saját házámba, Juranic-utca 42. sz. alá helyeztem át, hol ezertul jutányos ár mellett a legdivatosabb öltönyök készítését elvállalom. Kész öltönyöket, raktáron tartok. Továbbá veszek használt ruhákat, melyeket kijavítva eladok.

Tisztelettel  
**Kocsis E., férfiszabó.**

Egy sarokházhely, mely üzletnek vagy vendéglőnek alkalmas, eladó. 863

**Alkalmi vétel Romániában!**

A szépfalui kosárfonógyár 2 nagy lakóházzal, óriási raktárépülettel, 1/2 hold telekkel, **300 000 dinárért eladó.**

Cím a kiadóhivatalban.

**Cséplési szén**

hozai és külföldi bányákból,

elsőrendű zabrzei (Hindenburg)

**diókoks, lignit- és kovács-szén**

állandóan kapható bármely állomásra

**Steinitzer Géza cégnél**

VELIKIBECKEREK. — Sürgöncim: Karbon. — Telefon 58

**Elsőrendű més, Ia retortafaszén pontos szállítása.**

**Friedmann & Sterk,**

Zagreb: Medulityeva 17.

Szobotica: Aleksandrova 7.

Vrsac: Jevrej-zka 12.

Noviszád: Carinszka 6.

**Nagyban és kicsinyben ajánlunk:**

Magánjáró átalakításhoz való acél- és vasöntvényeket,

**MC. CORMICK** és különféle **ARATÓGÉPEK** pótrészeit,

**ELEVATORPONVÁK.**

Kéveköttő, marokrakó, fűkaszálo, aratógépeket.

Debreceni gépgyári Gazdasági gépeket.

**KÖTŐTŐ motoreket** kisebb gazdaságoknak.

**MUTRAGYÁK**

Elsőrendű amerikai **MANILA** kéveköttő kenderzsineg.

**Schumacher Rudolf Fiai**  
**SZIARIBECSÉD.**

**Eladó egy teljes hálószobabutor**

azonkívül egy nagy ebédlőasztal 6 börszékekkel és egy diván. Érdeklődni lehet a „Tri šesira” vendéglőben (a munkásbiztosítóval szemben) d. e. 8-11 óráig d. u. 3-5-ig

Városi jódos

**gyógyfürdő Novi Sad**

Pansio rendszer. — Kitérő ellátás és szobák. — Iszapkezelések, sósfürdők, hydrotherapia, Röntgen-laboratórium, kvarelámpa, diatherma és villamos kezelések. Állandó fürdőorvos.

A Gundulityeva (Toldy Ferenc) u. 18. sz.

**ház**

azonnal szabad kézből e adó, mely áll 3 lakásból, az utcai 3 szobás lakás vétel esetén megegyezőszerint beköltözhető. Bővebbet ugyanott.

**Villanyvezetékének átalakítását a legolcsóbban**

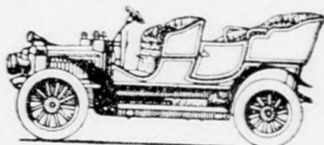
**Schneider és Zelenka**

villamosági vállalatnál eszközölheti, a betegségélyzővel szemben Ugyanott két tanonc felvétetik. — 841

**Gummitabdák**

manikür- és gilet borotválókészletek leszállított áron, míg a készlet tart **M. Sander Jozsefnél** 934 Velikibeckereken.

Karosi, kitérő szerkezetű, biztos és modern



autótakszija a legolcsóbb díjazás mellett vállal ugy helyben mint vidékre autóturát. Megrendelhető a Rozsa-szálló előtti teren vagy Lesingova u. 5. 1061

**Eladó éjjeli üzlet örökáron**

egy vidéki városban, forgalmas helyen, 7 leányszobával, szép szalonnával, villanyvilágítással, rendez lakással, állandó 10-12 leánayai Bérleti szerződés a házra bármilyen időre hosszabbítható és bármikor átvehető. Bővebbet: **PIKING JAKAB** úgynöknél

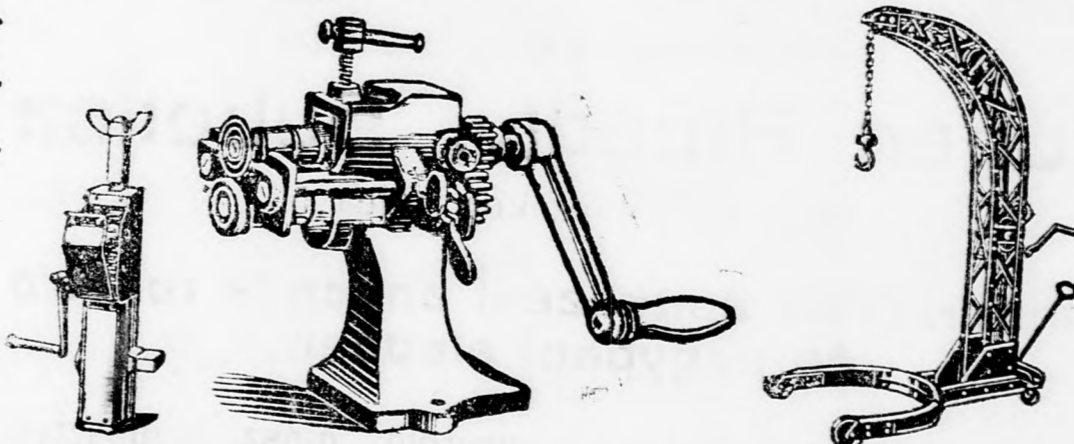
**Lichtschein Márton és Társai Noviszád**

Központ: Kr. Aleksandra u. 17. Fióküzlet: Futoski put 6.

Telefon: 128. Sürgöncim: Lichtschein, Novisad. Telefon: 296.

Malmásztati gépek. — Szerszámok és szerszámgépek. — Emelők és daruk. Műszaki cikkek az összes iparvállalatok részére. — Mindenfajta szivattyúk és csövek — Csatornázási és fürdőberendezési tárgyak — Tűzoltósági fecskendők és felszerelési kellékek.

Kirchner & Co. A.-G. Leipzig, gőzfűrés és famegmunkáló gépek képviselete és lerakata



**Hofherr-Schranz és Clayton-Shuttleworth Rt.**

Budapest, vezérképviselete és lerakata.

Szivógáz-, benzin- és gőzmagánjáró, valamint egyéb cséplő-készletek és az összes mezőgazdasági gépek



# Pénzét csak akkor tudja megtakarítani,

ha szükségletét KLEIN JENŐ noviszádi lerakatában

## Uavoslav Trebić-féle divatárüzletben

a „Kék golyóhoz” Veliki Bečskerek, Fő-utca, szerzi be.

Ne felejtse minden alkalommal kirakatunkat megtekinteni és az olcsó árakról személyesen is meggyőződni.

A legjobb minőségű harisnya, keztyű, té. fi szokli, gyermekharisnya, fürdőruha, fürdőkosztüm és mindennemű sport- és rövidárucikkek a legolcsóbb árban. Állandó nagy választék nagyban és kicsinyben.

## Veliki-Bečskerei Malomépítő R.-T.

(A. D. za PODIZANJE MLINOVA).

Telefon 264. Alapított 1921. Távirat: „MÜHLENBAU“

**Elvállalunk** új malomépítéseket, teljes és részleges átalakításokat legjobban bevált rendszerünk alapján.

**HENGEREK CSISZOLÁSA ÉS ROVÁTKOLÁSA.**

**Gyártunk** mindennemű malomgépeket, azok részeit és minden szükséges berendezési tárgyakat, legrövidebb szállítási határidőre és legkedvezőbb feltételek mellett.

**Állandóan raktáron** mindennemű malom gépek, Ganz-hengerszék, budai „Meteor“ malomkövek, konkolyozó hengerek (Trieurok). Fennállásunk óta berendeztünk 30-nál több belső kereskedelmi és vámmalmot (napi fél vagonról 12 vagonig terjedő teljesítőképességgel), mely munkák a legjobb eredményeket igazolják.

**GANZ HENGERSZÉKEK** egyedüli bizományi lerakata Bánátban. Vezérképviselőnk Novisadon: **GRUBER FERENC** mérnökig. **NOVISAD**, Jovana Subotića ul. 9. Kívánságra árjegyzékkel, referenciákkal, tervzetekkel és mérnöki kiküldéssel szolgálunk.

Kelemes kirándulólhely! Csaádi összejövetelek!

## Megnyílt az ujonnan átalakított vasuti vendéglő

a bégaparti állomással szemben A vendéglő ujonnan parkirozott kerthelyiségében minden vasárnap a Vasutis zenekar hangversenyez.

Szállodai szobák is ujonnan vannak átalakítva! Hideg és meleg ételek! Szolid árak! Állandóan frissen csapolt sör! Legjobb hazai borok!

Pontos kiszolgálásról kezeskedik és számos látogatást kér: **KOVÁCS JÁNOS**, vasuti vendéglős.

## Nagy kupoló olvasztóműüzemben van!

Gyártok minden mennyiségű és súlyú vas- és fémöntvényeket elsőrangú kivételben V. lalom azok megmunkálását. Kazánkovács munkák, új tüszekrények, csőfalak készítését és foltzásokat vállalok. Autogengegésztes és vágás. Nikkelezés és galvanizálás. Saját modell asztalos-műhely. Magánjaro öntvények fogas- és láncrendszerre a legolcsóbb napiáron kaphatók.

**Krausz Gyula**

Telefon 329. vas- és fémöntvénye Veliki Bečskerek, Gundulityeva utca 7. szám. Telefon 329.

Nagyban!

Kicsinyben!

## FAÁRUK:

konyha, háztartási és mezőgazdasági cikkek,



ú m : kaszanyél, gereblye, villa, kapanyél, buzalapát, zsák, vesszőkosár, házi- és kubikostalicska, kenyérsütőlapát, teknyő, rokka, kocsirud, dézsa, szita, drótfonat, gyékényponyvák, piactáska, nyírfaseprő, facipők, ostornyelek stb., ugyszintén mindennemű konyha és háztartási cikkek a legjobb minőségben és a legolcsóbb napiáron kaphatók

**Feigl Károly faárúkereskedésében V.-bečskerek**, Zsitni trg (Buza-tér) a Dungserszki sörgyár épületében.

Építőanyag Ipari Részvénytársaság

## PIGOT Zagreb

vajdasági képviselete 914

**Eugen Árpádfy, Subotica**

Paje Dobanovačkog ulica 5.

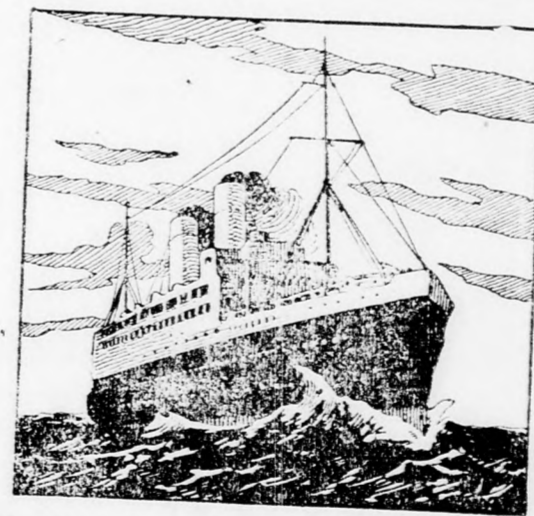
**Mindennemű építkezési anyagok raktára és nagybani eladása.**

Cement, mész, kátránypapír, ruberoid, gipsz, alabaszter, stukatur, épületfa, facement, majolikalapok, keramitlapok, keramit kövezettéglák, samottégla, samottliszt stb. stb.

**Figyelem!** Eredeti Hatschek ETERNIT fedőpala. Kizárólagos joggal a Vajdaságra.

Hazai gyártmányú ag-tett kályhák, takarektűzhelyek, szolid garantált minőségben

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Veliki Bečskerek.



## ROYAL MAIL LINE

ANGOL KIRÁLYI POSTAHAJÓZÁSI VONAL.

Rendszeres személy- és áruforgalom

HAMBURG—CHERBOURG—SOUTHAMPTONból

NEWYORKBA és KANADÁBA,

CHERBOURG—LIVERPOOL—SOUTHAMPTONból

DÉGAMERIKÁBA

(Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos-Aires, Sanpaolo).

III oszt. fülkék 2 és 4 ágygal. Kényelem! Gyorsaság! Biztonság! 1015

Levelezés minden nyelven.

Jugoszláviai vezérképviselő: **ZAGREB** trg I. 17. sz.

Alképviseltek: Beograd: Karadjordjeva 91. Ljubljana: Kolodvorska 26.

Veliki Bečskerek: Kralja Aleksandra 4. Sörgöncim: „ROYMAILPAC“.

Bosznia, Hercegovina és Dalmácia részére: Srpska Prometna Banka Sarajevo és Gruzban. Sörgöncim: „PROMETNA BANKA“.

Kladja Pleitz Fer. Pál